

Contenu

[Prise en main](#)

Discussion Détaillée

[Le Problème](#)

[Ce qu'apporte wfListen](#)

[Différence entre l'utilisation de wfListen et le menu Configuration Réception de DelrinaFax](#)

[Installation](#)

[Utilisation directe de wfListen](#)

[Mode Ligne de Commande](#)

[Mode Interactif](#)

[Affichage d'état](#)

[Boutons de contrôle](#)

[Menu Préférences](#)

[Menu Système](#)

[Messages d'erreur](#)

Feedback

[Coordonnées](#) pour signaler les anomalies, obtenir du support et suggérer des améliorations.

Le prix de l'[Enregistrement](#) est de 6\$ (USD).



Ce programme a été créé par un membre de l'Association of Shareware Professionals (ASP). Si vous n'arrivez à résoudre un problème relatif au Shareware avec un membre de l'ASP, l'ASP peut vous aider. Cliquez sur le logo de l'ASP pour plus de détails.

Licence et Remerciements

[Licence](#)

[Remerciements](#)

[Marques déposées](#)

Le Problème

Dans DelrinaFax, quand vous mettez en service la réception automatique des faxes, le modem est initialisé dans un mode particulier d' "écoute" des sonneries. Cette technique est très différente de la technique utilisée par la plupart des programmes de communications. En général, ils initialisent le modem en mode "réponse automatique" et surveillent la ligne DSR (Data Set Ready). Mais DelrinaFax annule le mode réponse automatique et scrute la ligne RI (Ring Indicator).

[Le Problème avec des Programmes de Communications sous Windows](#)

[Le Problème avec des Programmes de Communications sous DOS](#)

Le Problème avec les Programmes de Communications sous Windows

Si vous essayez d'utiliser des programmes de communications fonctionnant sous Windows, comme Windows Terminal, WinCim ou WigWam, Windows voit que DelrinaFax s'est réservé le modem et vous indique un conflit avec le port de communication. Vous pouvez demander à Windows de libérer l'accès au modem, ou supprimer la cause du conflit en allant préalablement dans DelrinaFax pour désactiver la réception automatique (Menu Réception, Configuration Réception: décocher Réception Automatique et cliquer sur OK). Utiliser l'une ou l'autre de ces deux méthodes annulera le mode réponse automatique. Mais, après l'utilisation du programme de communication, vous pouvez oublier de remettre la réponse automatique en service et si vous vous absentez toute une journée vous ne recevrez pas vos FAXs.

Vous pouvez l'éviter en changeant votre logiciel de communication habituel pour le logiciel WinComm Pro de Delrina, le partenaire idéal de DelrinaFax. Mais c'est une solution qui peut vous paraître un peu trop radicale.

La Solution Idéale au Problème

C'est d'avoir un système qui de lui-même désactive la réception automatique avant d'utiliser votre logiciel de communication et la remet en service dès que vous le quittez.

Le Problème avec les programmes de Communication sous DOS

Beaucoup d'utilisateurs de DelrinaFax utilisent des programmes de communication fonctionnant sous DOS, comme Tapcis, CompuServe Information Manager, Telix, et d'autres. Quand vous utilisez ces programmes à partir de Windows, ils réinitialisent le modem avant de l'utiliser. Ce qui empêchera DelrinaFax de répondre à tout appel.

Tant que vous utilisez votre logiciel de communication, comme vous ne souhaitez pas recevoir un FAX, ce n'est pas un problème. Mais à la sortie du programme, vous aimeriez que la réception se réactive d'elle même. DelrinaFax ne peut pas s'apercevoir que le modem est déprogrammé, il considère que la réception automatique est en service et il attend. Mais si le téléphone sonne, il n'en sera pas averti et il ne décrochera pas.

Vous pouvez l'éviter en allant manuellement dans DelrinaFax réactiver la réception automatique dans le menu Réception | Configuration Réception. Il suffit de vérifier que la réception automatique est sélectionnée et de cliquer sur le bouton OK.

Mais il est facile d'oublier de la réactiver et de rester toute une journée avec la réception de FAX désactivée.

La Solution Idéale au Problème

C'est d'avoir un système qui de lui même désactive la réception automatique avant d'utiliser votre logiciel de communication et la remet en service dès que vous le quittez.

WigWam

Un automate de consultation de CompuServe sous Windows. Ashmount Software, CIS 75300,250.
GO UKCOMP sur CompuServe pour plus d'informations.

WinComm Pro

Un logiciel de communication et d'émulation de terminal sous Windows. Delrina Technology Inc, 895 Don Mills Rd, 500-2 Part Centre, Toronto, Ontario, Canada M3C 1W3.

GO DELRINA sur CompuServe pour plus d'informations.

Windows Terminal

Un émulateur de terminal livré avec Windows 3.1 de Microsoft. Microsoft Corporation, 1 Microsoft Way, Redmond WA 98052-6399. Consulter le chapitre 11 de votre manuel Windows 3.1, ou GO MSWIN sur CompuServe pour plus d'informations.

Microsoft Excel

Un tableur pour Windows. Microsoft Corporation, 1 Microsoft Way, Redmond WA 98052-6399.
GO EXCEL sur CompuServe pour plus d'informations.

Microsoft Visual Basic

Un langage de programmation et un environnement de développement rapide d'applications pour Windows. Microsoft Corporation, 1 Microsoft Way, Redmond WA 98052-6399.

GO MSBASIC sur CompuServe pour plus d'informations.

Microsoft Word for Windows

Un logiciel traitement de texte pour Windows. Microsoft Corporation, 1 Microsoft Way, Redmond WA 98052-6399.

GO MSWORD sur CompuServe pour plus d'informations.

Tapcis

Un automate d'exploitation de CompuServe sous DOS. Support Group Inc, Lake Technology Park, McHenry MD 21541. CIS 74020,10.

GO TAPCIS sur CompuServe pour plus d'informations.

Telix

Un logiciel DOS d'émulation de terminal très utilisé.

Exis Inc., P.O. Box 130, West Hill, Ontario, Canada M1E 4R4.

CompuServe Information Manager

Un logiciel d'exploitation de CompuServe proposant les menus déroulants et l'usage de la souris en utilisant l'interface client/serveur de CIS, disponible en version DOS (DosCim) et Windows (WinCim).
CompuServe, PO Box 20212, Columbus OH43220.

GO CIMSUP (DosCim) ou WCIMSUP (WinCim) sur CompuServe pour plus d'information.

PIF

Fichier d'information de programme, un fichier qui définit les caractéristiques d'exécution des applications DOS pour permettre à Windows de l'exécuter de la meilleure façon possible. Consulter le chapitre 8 de votre manuel Windows 3.1 pour plus d'informations.

WinBatch

Un interpréteur de batchs pour Windows. Wilson WindowWare, 2701 California Ave SW #212, Seattle, WA 98116. GO WILSON sur CompuServe pour plus d'informations.

Ce que fait wfListen

wfListen résout le problème en envoyant à DelrinaFax un message DDE pour désactiver la réception automatique et la réactiver ensuite.

Pour réaliser cela, vous pouvez ne pas utiliser wfListen: un certain nombre d'outils Windows permettent d'exploiter les messages DDE. WinBatch en est un; Vous pouvez utiliser aussi Visual Basic, ou les diverses fonctionnalités des macros sous Word ou Excel (Cette liste n'a pas la prétention d'être exhaustive).

wfListen est destiné aux utilisateurs de DelrinaFax qui ne veulent pas programmer eux-mêmes l'échange de messages DDE. wfListen réalise les actions suivantes:

- Il envoie un message DDE a DelrinaFax pour désactiver la réception automatique,
- Il exécute votre logiciel de communication favori et attend que vous en sortiez,
- Ensuite, il envoie un autre message DDE pour réactiver la réception automatique.

Différences entre utiliser wfListen et le menu Réceptions | Configurer Réception de DelrinaFax

L'utilisation de wfListen n'est pas *complètement* équivalente à activer/désactiver la réception automatique à travers le menu réception de DelrinaFax.

En effet, en désactivant la réception automatique, wfListen inhibe également les envois différés. Par exemple: vous créez un FAX en différant son envoi et vous utilisez wfListen pour désactiver la réception. Si l'heure d'envoi intervient avant que vous ne rétablissiez la réponse automatique, le FAX *ne sera envoyé qu'après la* remise en service de la réception automatique.

De même après avoir utilisé votre logiciel de communication, vous le laissez en icône, la réception automatique (et donc l'envoi du FAX en attente) reste inhibée. Elle le restera jusqu'à ce que vous sortiez du programme.

Si vous allez dans DelrinaFax et préparez un FAX pour envoi immédiat, il ne sera envoyé que si vous faites une des deux actions suivantes:

- Sortir du programme de communication pour que wfListen réactive la réception (et donc l'envoi),

- Double cliquer sur l'icône de wfListen pour l'activer et manuellement réactiver la réception automatique

- à travers le menu Réception Automatique | Activer.

Ce sont les seules solutions possibles.

Installation

wfListen est fourni avec un programme d'installation, setup.exe, et s'en servir est la façon la plus simple pour installer le programme. Cependant, le programme d'installation s'appuie sur le gestionnaire de programme pour faire l'installation, et si vous utilisez un autre gestionnaire l'installation peut échouer. Si c'est le cas, vous devrez faire l'installation vous-même. Mais ce n'est pas très difficile.

Pour les débutants, il y a une installation standard, qui s'exécutera bien mais qui ne prendra pas en compte votre hiérarchie de répertoires.

Pour les utilisateurs chevronnés de Windows, il y a une installation personnalisée, qui va vous permettre d'installer le programme en tenant compte des répertoires de votre choix.

Programme d'Installation



Quand vous exécuterez le programme de configuration, vous obtenez cet écran. Il vous demande trois informations:

Installer wfListen dans

Les programmes de Comms sont dans le groupe

Copier ce groupe en

Installer wfListen dans

Donnez le nom du répertoire où vous voulez installer wfListen. Si le répertoire n'existe pas, il sera créé. Le répertoire par défaut est `c:\wfListen`, mais vous êtes libre de choisir le lecteur et le répertoire qui vous conviennent le mieux.

Les programmes de communication sont dans le groupe...

La liste de tous vos groupes de programmes vous est proposée. Choisissez celui où vous avez placé vos logiciels de communication. wfListen fera une copie de ce groupe et modifiera à votre place dans le groupe copié l'appel des logiciels en incluant wfListen.

Copier ce groupe en...

Donnez le nom du groupe de programmes que Setup va créer. Par défaut le nom est dérivé du nom du groupe original. Par exemple, si votre groupe s'appelle Communications, Setup vous proposera Communications/wfListen. Mais vous êtes libre de le modifier.

Installation Standard

1. Copie de `BWCC.DLL` vers votre répertoire `\windows`

2. Copie des fichiers suivants dans le répertoire de votre programme de communication favori, par exemple `c:\cserve\wincim`:

`wfListen.exe`

`wfListn0.hlp`

`wfListn1.hlp`

`wfListn2.hlp`

`wfListn0.dll`

`wfListn1.dll`

`wfListn2.dll`

`wfregist.exe`

`wfsuspnd.exe`

3. Définit au gestionnaire de programme ce répertoire (dans l'exemple, `c:\cserve\wincim`) comme le Répertoire de Travail, en fixant les propriétés de votre logiciel de communication. Vous trouverez plus d'information dans Utilisation directe de wfListen.

Options d'Installation

Utilisez une des options suivantes pour définir l'emplacement des fichiers de wflisten:

1. Votre programme de communication se trouve...

dans le Path ou dans le répertoire de travail (recommandé) ou spécifique.

2. Les librairies DLLs qu'utilise le programme de communication se trouvent...

dans le path ou dans le répertoire de travail (recommandé) ou dans votre répertoire `\windows\system`.

3. Les fichiers wflisten.exe, wfregist.exe et wfsuspnd.exe se trouve...

dans le path ou dans le répertoire de travail (recommandé) ou spécifique.

4. Les librairies DLL de wflisten: wflistn0.dll, wflistn1.dll et wflistn2.dll se trouvent...

dans le path ou dans le répertoire de travail(recommandé) ou dans votre répertoire `\windows\system`. Le meilleur emplacement étant le répertoire où se trouve `wflisten.exe`.

5. Les fichiers d'aide de wflistn0.hlp, wflistn1.hlp et wflistn2.hlp se trouvent...

dans le path ou dans le répertoire de travail (recommandé).

6. La librairie DLL bwcc.dll se trouve...

dans le path, dans le répertoire de travail ou dans votre répertoire `\windows\system` (recommandé).

Avant d'installer bwcc.dll, contrôlez que vous n'en avez pas déjà une version plus récente. Vous pouvez utiliser la fonction recherche dans le gestionnaire de fichier pour le vérifier. Si la version est plus ancienne, installez celle livrée avec wflisten. Si la date est identique ou plus récente, ne faites rien.

Répertoire C:\windows

Dans ce manuel, nous considérons que le répertoire où Windows est installé est `\windows` qui est le répertoire d'installation par défaut choisi par Microsoft. Mais vous pouvez très bien en avoir choisi un autre, comme `\win31`. Si c'est votre cas, vous devrez substituer son nom à toute référence à `\windows` dans ce manuel.

Dans le Path

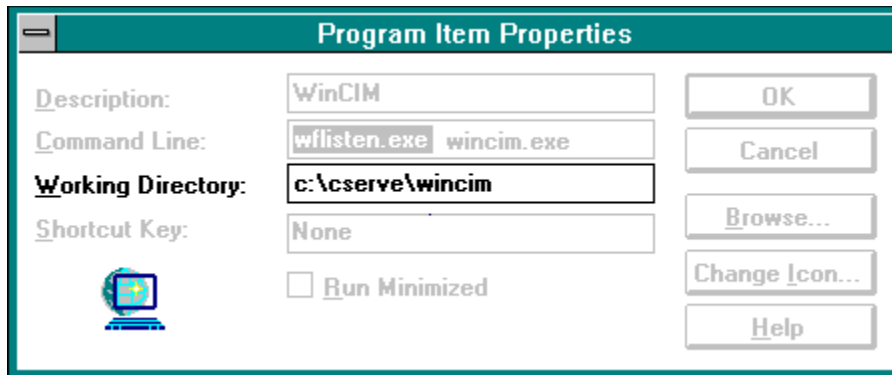
Vérifiez quels sont les répertoires référencés dans votre path en tapant la commande path au niveau du prompt MS-DOS. Vous y lirez une liste de répertoires séparés par un point virgule, par exemple:

```
PATH=C:\HARDWARE\QEMM;C:\WINDOWS;D:\BPASCAL\BIN;C:\STARTBAT;C:\DOS; C:\  
UTI;C:\NORTON;C:\WINDOWS\NDW;C:\LLPRO\;D:\LANMAN\NETPROG;C:\EXCEL;
```

N'importe lequel des répertoires listés convient. Un bon choix pour un programme comme wfListen peut être `c:\uti` (pour *utilitaires*). N'oubliez pas que la liste des répertoires donnée par la commande path sur votre système *sera différente de cet exemple*.

Vous pouvez aussi ajouter un répertoire au path existant en éditant la commande path présente dans votre fichier `autoexec.bat`. Utilisez Windows Notepad ou Windows SysEdit pour le faire. N'oubliez pas que votre système doit redémarrer pour que les modifications sur le fichier `autoexec.bat` puissent être prises en compte.

Dans le répertoire de travail



Dans le gestionnaire de programmes, en spécifiant le nom du programme à exécuter quand vous cliquez sur une icône, vous avez la possibilité d'imposer (dans la fenêtre de dialogue Propriétés) le nom d'un répertoire de travail. Windows se place dans ce répertoire avant d'exécuter le programme. De cette façon, les fichiers exécutables et les bibliothèques DLL seront disponibles lors de l'exécution.

Répertoire spécifique

Dans le gestionnaire de programme, vous pouvez simplement indiquer le nom du programme, par exemple `wincim.exe`. Mais cela sous-entend que le programme est soit accessible dans le path ou dans le répertoire de travail. Mais vous pouvez aussi donner le chemin complet d'accès au fichier, par exemple: `c:\cserve\wincim\wincim.exe` ou `c:\pgm\wfListen.exe`.

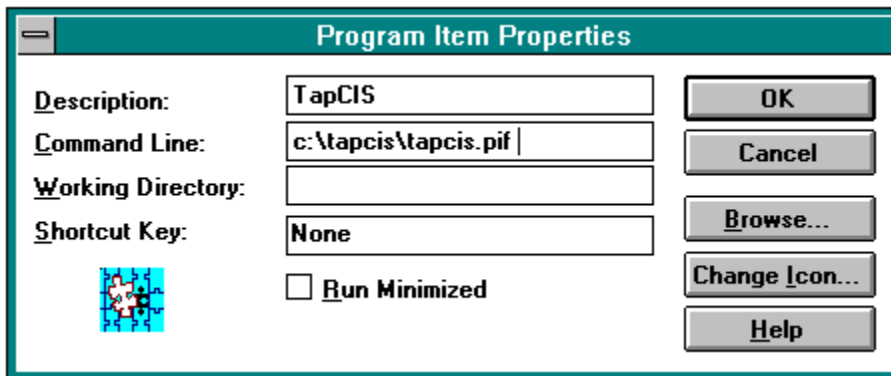
Utilisation de wfListen

Avant d'utiliser wfListen, vérifiez la procédure d'installation pour être sûr que le programme est correctement installé.

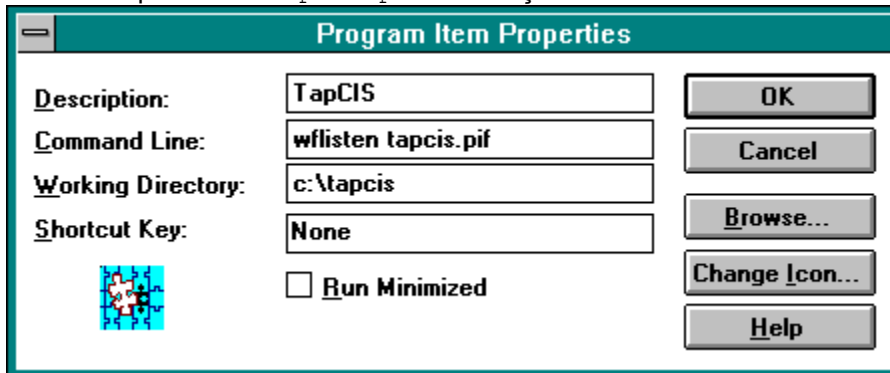
Puis suivez les instructions données pour l'utilisation de wfListen avec un programme de communication sous DOS ou un programme de communication sous Windows.

Utilisation de wfListen avec un programme de communications sous DOS

Supposez que vous êtes en train d'utiliser Tapcis à partir de Windows à l'aide d'un fichier PIF. Vous devez avoir une icône dans le gestionnaire de programme dont la configuration doit correspondre au contenu de la boîte de dialogue suivante:



Modifiez-la de façon à ce que wfListen soit exécuté d'abord (pour désactiver la réception automatique). Passez en paramètre `tapcis.pif` de la façon suivante:



L'ennui c'est que l'icône que vous aviez est remplacée par l'icône de wfListen. Or vous vouliez la conserver. Cliquez sur le bouton Changer d'icône et vous verrez apparaître 15 icônes (incluent dans wfListen) représentant des programmes de communication, certains connus, d'autres génériques. Vous pouvez choisir l'une d'elle pour représenter votre programme de communication.

Si vous ne trouvez pas votre bonheur, utiliser le bouton Parcourir dans la boîte de dialogue "Changer d'icône" et choisir dans une librairie d'icônes celle que vous voulez et la sélectionner.

Si vous n'utilisez pas un fichier PIF, vous procédez de la même façon sauf que vous donnez le nom du fichier `.exe` à la place du nom du fichier PIF dans l'exemple ci-dessus.

Le nom du programme *doit contenir* l'extension `.exe`, `.com`, `.bat` ou `.pif`. Par exemple `c:\tapcis\tapcis` est insuffisant; `c:\tapcis\tapcis.pif` est correct.

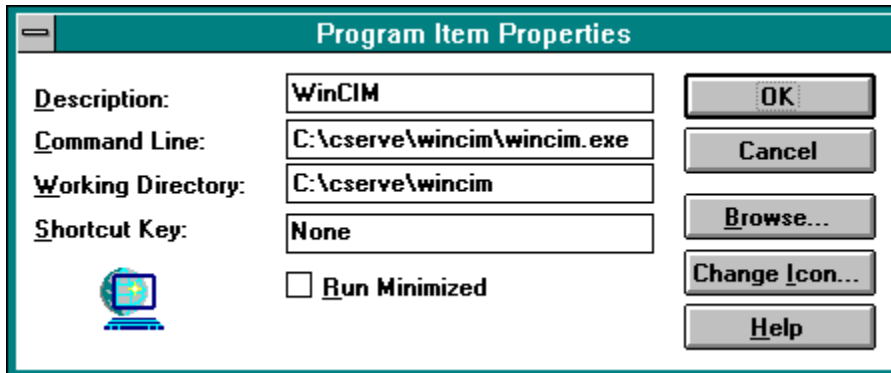
Dans l'exemple ci-dessus, `wflisten.exe` et `tapcis.pif` sont indiqués seuls, sans leur chemin d'accès. Cette syntaxe ne sera valide que si les fichiers `wflisten.exe` et `tapcis.pif` sont dans le répertoire de travail `c:\tapcis`. Si vous avez installé `wflisten.exe` ailleurs, vous devrez indiquer le chemin d'accès complet sauf s'il est dans un répertoire cité dans le path.

Si votre programme de communication requière des paramètres sur la ligne de commande, ajoutez-les après le nom du programme, exactement comme vous le feriez sur la ligne de commande du DOS.

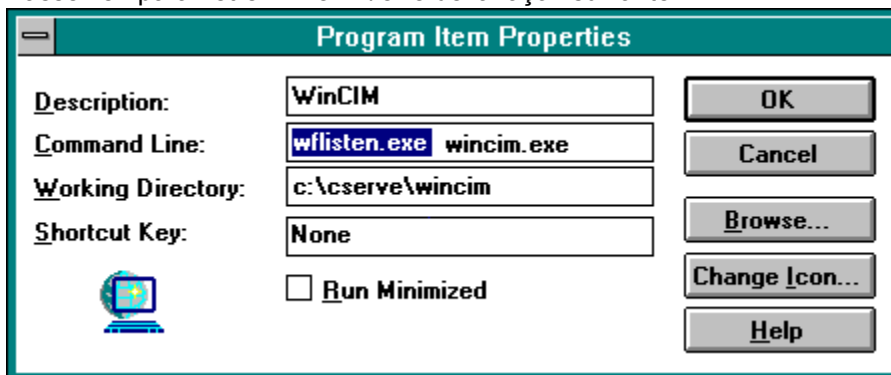
Vous ne pouvez pas passer de paramètre à un fichier PIF. Les paramètres doivent être insérés dans la ligne de commande incluse dans la configuration du fichier PIF lui-même.

Utilisation de wfListen avec un programme de communications sous Windows

Si vous êtes en train d'utiliser WinCIM en ayant cliqué sur son icône dans le gestionnaire de programme de Windows. Vous devez avoir une icône dans le gestionnaire de programme dont la configuration doit correspondre au contenu de la boîte de dialogue suivante:



Modifiez-la de façon à ce que wfListen soit exécuté d'abord (pour désactiver la réception automatique). Passez en paramètre `wflisten.exe` de la façon suivante:



L'ennui c'est que l'icône que vous aviez est remplacée par l'icône de wfListen. Or vous vouliez la conserver. Cliquez sur le bouton Changer d'icône et vous verrez apparaître 15 icônes (incluant dans wfListen) représentant des programmes de communication, certains connus, d'autres génériques. Vous pouvez choisir l'une d'elle pour représenter votre programme de communication.

Si vous ne trouvez pas votre bonheur, utiliser le bouton Parcourir dans la boîte de dialogue "Changer d'icône", choisir le fichier `.exe` de votre programme de communication et sélectionnez son icône.

Ce changement n'affecte que l'icône apparaissant dans le gestionnaire de programme. Quand le logiciel de communication s'exécute, il affichera toujours son icône originale quand il en a besoin.

Dans l'exemple ci-dessus, `wfListen.exe` et `wincim.exe` sont indiqués seuls, sans répertoire spécifique, car `wfListen.exe` et `tapcis.pif` sont dans le répertoire de travail `c:\cserve\wincim`. Mais si vous avez installé `wfListen.exe` ailleurs, il sera *nécessaire* d'indiquer le répertoire spécifique sauf s'il est dans un répertoire cité dans le path.

Si votre programme de communication requière des paramètres sur la ligne de commande, ajoutez-les après le nom du programme dans la ligne " Ligne de commande" de la boîte de dialogue.

DDE

Dynamic Data Exchange, un mécanisme des programmes Windows pour échanger des données et des commandes entre eux.

Utilisation du mode Ligne de Commande

Quand vous exécutez wfListen, il accepte en paramètre optionnel soit le nom d'un programme, soit les valeurs 0 ou 1.

```
wfListen.exe mypgm.exe [param1 param2 ...]
```

Envoie à DelrinaFax un message DDE pour désactiver la réponse automatique, lance mypgm.exe, en passant les paramètres optionnels param1, param2, etc... attends la fin d'exécution du programme, réactive la réponse automatique, et termine son exécution.

```
wfListen.exe 1
```

Envoie à DelrinaFax un message DDE pour activer la réponse automatique, et termine son exécution.

```
wfListen.exe 0
```

Envoie à DelrinaFax un message DDE pour désactiver la réponse automatique, et termine son exécution.

```
wfListen.exe
```

Etablie un lien DDE DelrinaFax mais n'envoie un message d'action que sur demande.

Ce qui se fait à partir du menu en mode interactif.

Si le paramètre indiqué n'est ni 0, ni 1 ni un programme présent dans votre path, vous aurez un message d'erreur " Paramètre incorrect dans la ligne de commande" ou "Impossible de trouver le programme mypgm.exe" et wfListen attendra une nouvelle commande. Quand vous indiquez un nom de programme, il devra inclure l'extension .exe, .com, .bat ou .pif. Par exemple c:\windows\terminal est insuffisant; c:\windows\terminal.exe est correct.

La syntaxe sans paramètre est principalement faite pour contrôle ou mise à jours des préférences, ce n'est pas l'usage normal.

Les paramètres 0 et 1 sont utiles dans des fichiers de commande Windows.

Test de wfListen

Pour essayer le programme, exécutez-le sans paramètre depuis le menu Fichier|Exécuter du gestionnaire de programme. Positionner la fenêtre de DelrinaFax à coté pour voir la ligne d'état Réception automatique : Activée en bas de la fenêtre de DelrinaFax. Ensuite utilisez les boutons Désactiver et Activer de wfListen, vous devez voir la ligne d'état de DelrinaFax se modifier et (si vous avez un modem externe avec des voyants) vous devriez pouvoir vérifier que wfListen dialogue avec le modem quand vous cliquez sur le bouton Activer. Voir le mode interactif pour une explication complète.

Path

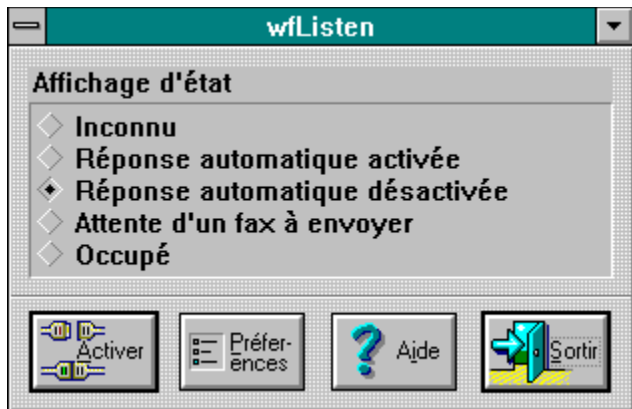
Il existe au niveau DOS une variable d'environnement appelé PATH qui définit une liste de répertoires où trouver un programme. Le système commence sa recherche dans le répertoire courant et s'il ne trouve pas le fichier indiqué, il continue la recherche dans les répertoires indiquée par cette variable dans l'ordre de rangement (de gauche à droite). Vous pouvez donc exécuter un programme sans avoir à vous rappeler où il se trouve.

Vous pouvez ajouter des répertoires à cette liste en éditant la commande `path` présente dans le fichier `autoexec.bat`. Vous devez redémarrer votre système pour que ces modifications soient prises en compte.

Mode Interactif

Les explications qui suivent vous montreront que wfListen est fait pour être utilisé dans ses modes invisibles, son fonctionnement étant contrôlé par les paramètres donnés sur sa ligne de commande plutôt que par les menus et boutons qui apparaissent quand vous l'exécutez sans paramètres.

Le mode interactif sert à faire des essais avec le programme, mettre à jour les préférences et à consulter ces pages d'aide.



Quand vous démarrez wfListen sans paramètres, vous obtenez la boîte de dialogue ci-contre. Cette boîte contient l'Affichage d'état et les Boutons de Contrôle..

Affichage d'Etat

Bien qu'ils ressemblent à des boutons radio, les cinq options présentes sont des "voyants d'état" comme sur un modem. Si vous cliquez dessus avec la souris, rien ne se passera.

Au départ et pendant un bref instant, l'état indiqué sera "Inconnu". Si DelrinaFax est actif, il sera très vite remplacé par un des autres états dont la signification est évidente.

Cet affichage d'état est à jour à l'appel de wfListen et à chaque changement d'état initié par wfListen. Pour ne pas détériorer les performances de Windows, il n'y a pas de contrôle permanent. Si vous changez l'état de la réception automatique à partir de DelrinaFax, vous ne verrez la modification dans la fenêtre de wfListen que si vous la rendez active à nouveau.

Mise à jour de l'affichage d'état

Si vous pensez que l'état de DelrinaFax affiché est incorrect, vous pouvez demander le contrôle et la mise à jour en choisissant l'option Rafraîchir du menu system: appuyer sur Alt-espace et sélectionner Rafraîchir. Le raccourci clavier de cette fonction est F5.

Boutons de Contrôle

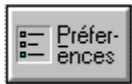
Les cinq boutons suivants apparaissent en bas de la boîte de dialogue:



Activer



Désactiver



Préférences



Aide, dont vous avez déjà compris le fonctionnement puisque vous lisez cette aide



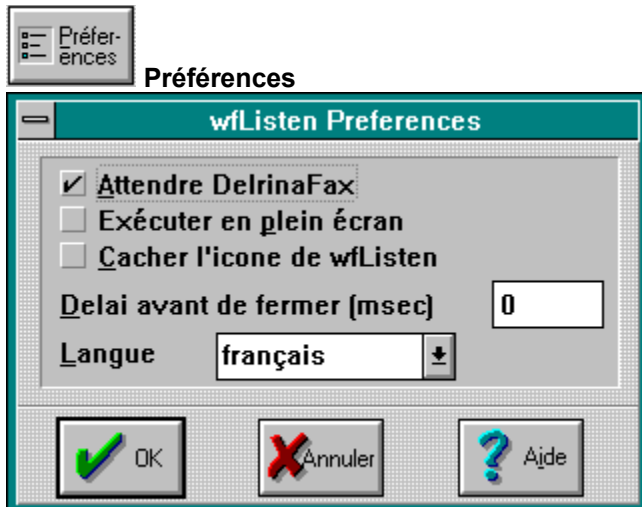
Fin, qui comme vous le supposez permet de sortir complètement de wfListen.



Activer/Désactiver

A tout moment, le bouton le plus à gauche vous permet d'activer ou de désactiver la réponse automatique de DelrinaFax. L'appui de ce bouton envoie le message DDE approprié et revérifie l'état.

Quand vous appuyez sur le bouton Activer, wflisten envoie un message à DelrinaFax qui à son tour demande à MOD.EXE de réinitialiser le modem. Ce qui peut prendre du temps: Jusqu'à 20 secondes pour des modems lents. Pendant ce temps, wflisten indiquera pour DelrinaFax l'état Busy et le bouton Activer/Désactivé sera grisé.



Si vous appuyez sur le bouton Préférences, vous obtiendrez la boîte de dialogue ci-contre. Si vous appuyez sur le bouton OK, toutes les modifications faites dans cet écran seront immédiatement sauvegardées dans la section [wfListen] de votre fichier `win.ini`. Aucune autre action particulière n'est nécessaire.

Dans la boîte de dialogue Préférence, les items suivants sont disponibles:

Attendre DelrinaFax

Exécuter en plein écran

Cacher l'icône de wfListen

Délai avant de Fermer

Langue

Préférences: Choix de la langue de travail

wfListen supporte l'anglais et plusieurs autres langues. Vous pouvez choisir votre langue préférée. Si vous changez la langue, vous devez redémarrer wfListen pour que ce changement soit actif.

Cette option est sauvegardée dans la section [wfListen] de votre fichier win.ini.

Language=0 sélectionne l'Anglais.

Language=1 sélectionne le Français.

Language=2 sélectionne l'Allemand.

Préférences: Délai avant de Fermer

Quelques applications réinitialisent le modem quand elles ont finies. Pour le faire, elles envoient une chaîne de réinitialisation du modem. Suivant le modèle du modem et le travail à réaliser pour cette RAZ, le modem peut être indisponible pour un temps non négligeable après la sortie du programme de communication.

Si wfListen essaie de réactiver la réception automatique pendant cette période, DelrinaFax va essayer de reconfigurer le modem pour son propre usage. Ce qui donnera un conflit: soit DelrinaFax indiquera qu'il ne peut communiquer avec le modem, soit Windows indiquera que deux applications essaient d'utiliser le même port de communication en même temps.

Pour éviter ce conflit, vous pouvez spécifier un délai de shutdown. wfListen va attendre pendant la durée indiquée après la sortie du programme de communication, avant de réactiver la réception automatique. Ce délai est spécifié en millisecondes, une durée de 1000 donne une seconde. Cette option est sauvegardée dans la section [wfListen] de votre fichier `win.ini`.

Si vous rencontrez le scénario décrit ci-dessus, essayer de spécifier un délai. La valeur exacte est à déterminer par essais successifs. 2000 (donc deux secondes) est une bonne valeur pour commencer.

Préférences: Attendre DelrinaFax

Cette option agit comme une bascule: elle peut être cochée ou décochée

Si elle est **cochée** wfListen s'attendra à ce que DelrinaFax soit actif quand il démarre et signale l'erreur s'il ne peut établir un lien DDE avec lui.



Vous verrez la boîte de dialogue ci-contre si wfListen ne peut établir le lien DDE avec DelrinaFax. Vous pouvez alors choisir les options suivantes:

Abandon. wfListen s'arrête.

Réessayer wfListen essaie une seconde fois d'établir le lien DDE avec DelrinaFax.

Ignorer wfListen continue son exécution normalement.

Si elle est **décochée**, wfListen essaiera d'établir le lien DDE avec DelrinaFax. Si DelrinaFax ne répond pas, wfListen interrompra son exécution sans message.

Cette option peut être activée à tout moment, mais elle sera active que quand wfListen essaiera d'exécuter un autre programme. Si vous exécutez wfListen sans paramètres, et que DelrinaFax n'est pas actif, le message ci-dessus sera toujours affiché.

Cette option est sauvegardée dans la section [wfListen] de votre fichier win.ini. ExpectWinFax=1 indique que l'option est cochée. ExpectWinFax=0 indique que l'option est décochée.

Préférences: Cacher l'icône

Cette option agit comme une bascule: elle peut être cochée ou décochée

Si elle est **décochée**, wfListen lance le programme de communication et se met en icône sur le bureau.

Si elle est **cochée**, wfListen lance le programme de communication et reste invisible (pas d'icône sur le bureau). il est toujours actif mais non visible (la fenêtre du programme apparaîtra rapidement à l'écran quand la réception automatique de DelrinaFax sera réactivée si votre programme de communication est une application Windows). Cette option permet de garder le bureau propre, mais a le désavantage de plus permettre de reprendre le contrôle de wfListen sauf en le relançant sans paramètres.

Cette option peut être activée à tout moment, mais elle sera active que quand wfListen essaiera d'exécuter un autre programme.

Cette option est sauvegardée dans la section `[wfListen]` de votre fichier `win.ini`. `ShowIcon=0` indique que l'option est décochée. `ShowIcon=1` indique que l'option est cochée.

Préférences: exécuter en plein écran

Cette option agit comme une bascule: elle peut être cochée ou décochée

Si elle est **cochée**, wfListen lance le programme de communication en plein écran et donc couvre tout le bureau.

Si elle est **décochée**, wfListen lance le programme de communication avec sa taille habituelle. Si le programme a été écrit pour sauvegarder sa taille actuelle, c'est celle-ci qui sera utilisée; autrement Windows déterminera la taille à utiliser pour l'afficher.

Cette option peut être activée à tout moment, mais elle sera active que quand wfListen essaiera d'exécuter un autre programme.

Cette option est sauvegardée dans la section [wfListen] de votre fichier win.ini.

LaunchMaximized=1 indique que l'option est cochée. LaunchMaximized=0 indique que l'option est décochée.

MOD.EXE

Programme de commande des modems de DelrinaFax.

Menu Système

R estore	
M ove	
Size	
M inimize	
M aximize	
R efresh	F5
C lose	Alt+F4
S witch To...	Ctrl+Esc
A bout...	
R egister...	

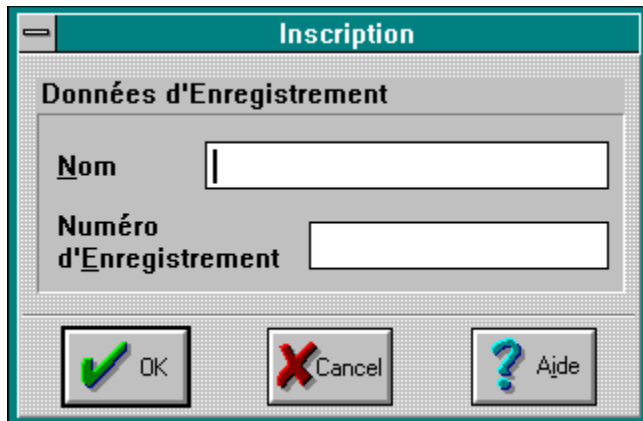
Si vous cliquez sur le carré en haut à gauche de la fenêtre principale, vous aurez le menu ci-contre. C'est le menu système standard de Windows, avec les options suivantes en plus:

Rafraîchir

A propos...

Enregistrement... (cette option n'apparaît plus sur les versions enregistrées)

Entrer les données d'Enregistrement



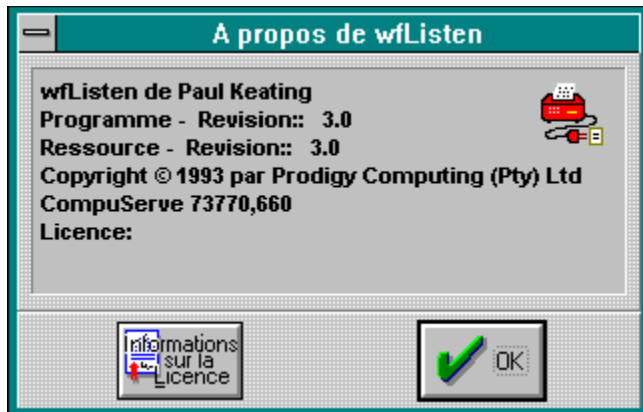
The image shows a dialog box titled "Inscription" with a subtitle "Données d'Enregistrement". It contains two text input fields: "Nom" and "Numéro d'Enregistrement". At the bottom, there are three buttons: "OK" (with a green checkmark icon), "Cancel" (with a red X icon), and "Aide" (with a blue question mark icon).

Quand vous enregistrez le programme, vous recevez votre numéro d'enregistrement. Choisir l'option d'enregistrement dans le menu système affiche la fenêtre de dialogue ci-contre. Cette fenêtre permet d'entrer votre nom et votre numéro d'enregistrement. Dès qu'ils sont entrés et validés, ils apparaîtront dans la fenêtre A propos, et vous n'aurez plus les messages vous rappelant d'enregistrer le programme.

Vous devez entrer votre nom tel qu'il apparaît sur la lettre d'enregistrement car la checksum du nom est utilisé dans la détermination du numéro d'enregistrement. Si votre nom est mal orthographié, signalez-le et vous obtiendrez un nouveau numéro d'enregistrement.

Le numéro d'enregistrement comporte dix caractères hexadécimaux, par exemple AB-00AB-ABCD. Entrez le nombre exactement tel qu'il apparaît sur la lettre d'enregistrement avec les tirets.

Fenêtre à propos...



La fenêtre A propos donne brièvement des informations sur l'auteur du programme et la version que vous utilisez. Il y a aussi un bouton qui donne accès aux conditions de Licence. Si vous utilisez une version enregistrée, la fenêtre A propos affichera le nom de la personne licenciée et son numéro d'enregistrement.

Licence

Copyright

Ce programme est écrit par Paul Keating. Le programme et ses médias associés sont copyright © 1993 par Prodigy Computing (Pty) Limited, PO Box 2194, Cramerview 2060, South Africa. La librairie `bwcc.dll` fournie avec le programme est copyright © 1991–1992 par Borland International, PO Box 660001, Scotts Valley CA95067-0001, USA, et est redistribuée par permission du propriétaire du copyright.

wfListen est distribué en shareware. Il n'est pas du "domaine public". Ce n'est pas un logiciel gratuit. Cependant, vous avez la possibilité de l'essayer pendant 60 jours avant de payer son usage (toute somme déjà versée pour obtenir une copie de ce programme *ne concerne que* les coût de duplication et d'envoi: l'auteur ne perçoit rien sur cette somme).

Licence d'utilisation

Vous pouvez utiliser le programme `wfListen.exe` sans paiement pour une période d'essai de 60 jours. A la fin de cette période d'essai vous devez soit effacer le programme de votre ordinateur, soit vous enregistrer. Le coût de cet enregistrement est de 6\$US. Le paiement de cette somme vous donne droit à une licence non-exclusive d'utilisation du programme `wfListen.exe` (incluant les révisions que l'auteur peut éditer dans le futur) pour une durée infinie sans autre paiement. Le programme est disponible *voetstoots* (une condition légale Roman-Dutch qui exclue entre autre chose, toute garantie du fournisseur, directe ou indirecte, contre des défauts patents ou cachés). Vous assumez la pleine responsabilité des conséquences des éventuels dommages occasionnés par une anomalie incluse dans le programme. Si le programme ne fonctionne pas, ou ne fonctionne pas de la façon que vous pensiez, souhaitez, ou supposiez, votre seul remède est d'arrêter son utilisation. Vous pouvez dans certains cas demander le remboursement du coût de l'enregistrement. Voir la section Enregistrement pour plus de détails.

Licence de Distribution

Vous pouvez distribuer le programme gratuitement, du moment que le programme, ses médias et documentations soient distribués avec cet avis de licence et `bwcc.dll` comme un ensemble indissociable, du moment que vous ne facturiez pas de coût pour ce programme ou que vous ne l'associez pas à un programme payant à l'achat.

Les distributeurs de shareware et les opérateurs de BBS qui font commerce de la distribution de shareware peuvent demander un coût raisonnable pour la copie du programme ou permettre à ses utilisateurs de le télécharger.

Compte-rendu de problème

Si vous nous signalez des problèmes avec wfListen, nous seront très heureux d'essayer de les résoudre. Si vous avez des suggestions d'amélioration du programme pour qu'il vous rende de meilleurs services, elles sont les bienvenues.

Vous pouvez demander du support par courrier, par fax, ou par E-Mail sur CompuServe

Les utilisateurs enregistrés ont droit à un support sous garantie pour une période de 90 jours après validation de leur enregistrement. La garantie implique que si wfListen ne fonctionne pas avec votre configuration matérielle et votre logiciel de communication, nous ferons le maximum pour fixer le problème et obtenir le fonctionnement de wfListen. Comme wfListen interagit avec d'autres programmes, nous ne pouvons vous promettre de le faire fonctionner en toute circonstance. Si nous ne pouvons corriger le problème, nous vous rembourseront le coût d'enregistrement.

Nous assurerons le support même si vous n'êtes pas enregistrés, mais si votre problème nous oblige à modifier notre programme, ces modifications ne seront pas faites en priorité.

Enregistrement

Si vous appréciez l'utilisation de wfListen, nous vous demandons de vous enregistrer. WfListen est un shareware: ce n'est pas un logiciel gratuit. Le coût de l'enregistrement est de 6\$US. Nous vous promettons de ne pas encombrer votre messagerie E-mail avec des annonces de produits qui ne vous intéressent pas. Mais vous serez avertis de toute mise à jour majeure de wfListen.

Les avantages de l'enregistrement sont:

1. *Utilisation sans message de rappel.* Quand nous recevons votre formulaire d'enregistrement, nous vous envoyons un numéro d'enregistrement. Dès que vous aurez entré ce numéro dans la fenêtre d'enregistrement, le programme cessera de vous demander de bien vouloir vous enregistrer.
2. *Support.* Les utilisateurs enregistrés ont droit à un support sous garantie pour une période de 90 jours après validation de leur enregistrement. La garantie implique que si wfListen ne fonctionne pas avec votre configuration matérielle et votre logiciel de communication, nous ferons le maximum pour fixer le problème et obtenir le fonctionnement de wfListen. Comme wfListen interagit avec d'autres programmes, nous ne pouvons vous promettre de le faire fonctionner en toute circonstance. Si nous ne pouvons corriger le problème, nous vous rembourseront le coût d'enregistrement.
3. *Tranquillité d'esprit.* Le concept complet du Shareware repose sur la confiance. Continuer à pouvoir trouver des logiciels en Shareware dépend de votre bonne volonté à payer les logiciels que vous utilisez.

Vous pouvez vous enregistrer par E-mail sur CompuServe, par enregistrement On-Line sur CompuServe ou par fax ou par courrier.

Enregistrement par courrier

Imprimez le [formulaire d'enregistrement](#) et remplissez-le. Puis envoyez-le nous par courrier.

Vous pouvez payer par carte de crédit (nous acceptons les cartes MasterCard et Visa) ou par chèque. Ajoutez 1-50\$US ou son équivalent si vous payer par chèque pour couvrir les frais de recouvrement sur une banque étrangère. Ne payez pas en liquide par courrier.

Si vous payez par carte de crédit, nous vous demandons votre adresse car notre banque doit vous envoyer la facture carte de crédit par courrier. Votre adresse ne sera pas utilisée ultérieurement.

L'envoi du courrier de l'Europe vers l'Afrique du Sud par moyens de surface prend 4 à 6 semaines.

L'envoi par avion prends 10 journées.

Enregistrement par Fax

Imprimez le [formulaire d'enregistrement](#) et remplissez-le. Puis envoyez-le nous par Fax.

Si vous vous enregistrez par FAX, vous devez opter pour le paiement par carte de crédit (nous acceptons les cartes MasterCard et Visa).

Nous vous demandons votre adresse car notre banque doit vous envoyer la facture carte de crédit par courrier. Votre adresse ne sera pas utilisée ultérieurement.

Enregistrement par E-Mail

Copiez le formulaire d'enregistrement dans le presse-papiers et utilisez un éditeur de texte ou l'éditeur de messages de votre programme de communication pour le remplir. Puis envoyez-le nous via CompuServe mail - **surtout pas** comme un message public dans un forum de CompuServe. Si vous vous enregistrez par E-mail, vous devez opter pour le paiement par carte de crédit (nous acceptons les cartes MasterCard et Visa).

Nous vous demandons votre adresse car notre banque doit vous envoyer la facture carte de crédit par courrier. Votre adresse ne sera pas utilisée ultérieurement.



PRODIGY

Prodigy Computing

Formulaire d'Enregistrement de wfListen

[Imprimer ce formulaire](#)

[Copiez ce formulaire](#) ans le presse-papiers de Windows

Je demande l'enregistrement de ma copie de wfListen. Enregistrez s'il vous plaît le programme au nom de

_____ et envoyez-moi mon numéro d'enregistrement.

Je joins un chèque de 7-50\$USD à l'ordre de Prodigy Computing (Pty) Ltd.

Débitez 6\$USD correspondant aux droits d'enregistrement sur ma carte MasterCard Visa Card

Numéro _____ - _____ - _____ - _____

Date d'expiration ____ / ____ (doit être indiquée)

Nom du titulaire de la carte (si différent du nom ci-dessus):

Note: Votre carte de crédit sera débité avec l'équivalent de 6\$USD en Rands Sud-Africains au taux de change du jour ou votre commande est traitée. Comme les taux de change varient, l'organisme gérant votre carte peut utiliser un taux légèrement différent quand il convertit la somme dans votre monnaie. Donc le montant réel débité sur votre carte peut être un peu supérieur ou inférieur. Les utilisateurs Sud-Africains seront facturés R23 incluant 14% de TVA.

Adresse Postale (Pour le renvoi de la facture carte de crédit – non requis pour les paiements par chèque):

Adresse E-mail ou numéro de FAX

(pour la notification du numéro d'enregistrement - s'il n'est pas indiqué, il sera envoyé par courrier):

Signature (Exigée pour les commandes par FAX ou courrier):

Postez-le à: Prodigy Computing, PO Box 2194 Cramerview, Afrique du Sud 2060.

Faxez-le à: Prodigy Computing, +27-11-888-2370 ou +27-11-886-7252.

Le + indique "Ajouter le préfixe de communication international", comme 19 en France, 011 aux USA, ou 019 en Angleterre.

Envoyez-le via CompuServe mail à: Paul Keating: 73770,660.

Shareware

Un logiciel en shareware est un logiciel sous copyright distribué par les auteurs à travers les BBS (Bulletin Boards System), serveurs, distributeurs ou par copie passée de main en main. C'est un logiciel commercial que vous pouvez essayer avant de le payer. Le shareware est la meilleure application de la garantie "satisfait ou remboursé".

La plupart des garanties "satisfait ou remboursé" fonctionnent de la façon suivante: Vous achetez un produit et vous avez un certain temps pour l'essayer et vérifier qu'il vous convient. Si vous constatez qu'il ne convient pas, vous le renvoyez et vous êtes remboursé. Avec le concept Shareware, vous n'avez pas à payer le logiciel avant d'avoir eu la possibilité de l'essayer pour une période raisonnable. Vous utilisez le logiciel sur votre propre machine, dans votre environnement de travail habituel pour une période d'essai de 60 jours. Si vous décidez de ne pas continuer à l'utiliser, détruisez-le et oubliez-le. Il n'y a aucun échange de courrier, ni de remboursement. Vous payez seulement si vous voulez continuer à l'utiliser.

Le Shareware est une méthode de distribution, ce n'est pas un type de logiciel. Il y a de bons et de mauvais shareware comme il y a de bons et de mauvais logiciels commerciaux. Le principal avantage du shareware est de vous offrir la possibilité de savoir si le logiciel est bon ou mauvais avant de le payer.

Continuer à trouver des produits en shareware, dépend uniquement de la bonne volonté de chacun à s'enregistrer et payer les shareware qu'il utilise.

Change Log

C'est un résumé des modifications intervenues sur le programme.

La version 3.0 inclue les modifications suivantes:

L'interface utilisateur (visible uniquement quand le programme est exécuté sans paramètres) est plus ergonomique.

La fenêtre A Propos est affichée quand le problème est exécuté sans paramètres.

Le menu a été supprimé et ses fonctions remplacées par des boutons.

Le programme ne vous offre plus l'option de désactiver la réception automatique quand elle est déjà désactivée, ou de l'activer quand elle est déjà active, ou de faire toute action si DelrinaFax est occupé à configurer le modem. L'état du modem est continuellement indiqué pendant qu'il est initialisé quand DelrinaFax est actif.

Les échecs DDE et autre conditions d'erreurs sont maintenant piégées et affichées.

Le bouton Préférences a été ajouté, avec les boutons radio Attendre DelrinaFax, Cacher l'icone et Exécuter en plein écran, un délai avant de fermer pour les programmes de communication qui réinitialisent avec soin le modem en sortant et l'option de choix entre trois langues.

La séquence de shutdown a été améliorée pour une meilleure fiabilité dans tous les cas.

Le programme fonctionne maintenant avec DelrinaFax Lite.

Un problème mémoire mineur a été détecté et corrigé.

La section Installation du fichier d'aide a été complètement réécrit pour fournir une meilleure assistance aux nouveaux utilisateurs.

La version 2.1 inclue les modifications suivantes:

L'erreur "Application error -1" en sélectionnant le bouton A Propos n'apparaît plus..

Le programme fait maintenant la distinction entre un paramètre invalide sur la ligne de commande (c'est à dire un caractère seul différent de 0 ou 1) et le nom d'un programme qui ne peut pas être trouvé.

Le programme peut passer des paramètres sur la ligne de commande au programme lancé si nécessaire.

Le programme remet à jour l'état du modem dès qu'il reçoit ou perd l'information, et une option du menu permet de forcer la mise à jour.

Numéro de Révision du fichier d'aide:

C'est la \$Revision:: 2.97 \$ du fichier d'aide.

Messages d'erreur

La commande DDE envoyée à DelrinaFax a été rejetée, probablement parce que DelrinaFax était occupé à initialiser le modem. [7032] [Cela Signifie...](#)

DelrinaFax ne répond pas aux demandes DDE. Soit le système est trop chargé, ou DelrinaFax n'est pas actif. [7034/7044] [Ce qui veut dire...](#)

Les données reçues de DelrinaFax par le lien DDE ne sont pas textuelles. [7027] [Cela Signifie...](#)

Les échanges du lien DDE ont été interrompus par DelrinaFax. [7028] [Cela Signifie...](#)

L'exécution du programme s'est arrêté en erreur sur le test interne de checksum du fichier. Contactez l'auteur pour obtenir de l'aide. [7025] [Cela signifie...](#)

Erreur d'exécution de l'application. Ne peut trouver le fichier `wfListen.exe` (ou un de ses composants). Vérifiez si le path et le nom du fichier sont corrects et que toutes les bibliothèques requises sont disponibles. [Cela signifie...](#)

Impossible d'obtenir l'état de DelrinaFax: Le serveur a disparu ou ne répond pas. [7030] [Cela signifie...](#)

Impossible d'envoyer l'ordre à DelrinaFax: Le serveur a disparu ou ne répond pas. [7033] [Cela Signifie...](#)

Impossible de terminer les échanges DDE avec DelrinaFax: Le serveur a disparu ou ne répond pas. [7029]. [Cela Signifie...](#)

Le nom du programme 'pppppppp' ne contient pas d'extension, par exemple '.exe' or '.pif' or '.bat'. [7038] [Cela Signifie...](#)

Numéro d'enregistrement invalide. Le nom et le nombre doivent correspondre exactement à l'avis d'enregistrement que vous avez reçu. [7048] [Cela Signifie...](#)

Le paramètre 'x' de la ligne de commande est invalide. [7036] [Cela Signifie...](#)

Programme 'ppppppppp.exe' non trouvé lors de l'exécution. [7037] [Cela Signifie...](#)

Le programme s'est arrêté sur une erreur d'exécution interne. Contactez l'auteur pour obtenir de l'assistance. [7025] [Cela Signifie...](#)

Redémarrer wfListen pour qu le changement de langage prenne effet. [7025] [Cela Signifie...](#)

Votre période d'évaluation de deux mois est terminée. Enregistrez-vous! [Pour ce faire...](#)

wfListen est déjà actif. [7035] [Ce qui veut dire...](#)

Votre période d'essai de deux mois est terminée. Veuillez-vous enregistrer!

wfListen a déterminé que le programme est utilisé depuis 60 jours au moins. Ce qui veut dire que la période de deux mois vous permettant d'évaluer ce programme est terminée. En vous enregistrant pour ce programme, vous recevrez un numéro d'enregistrement. Dès que ce numéro sera entré correctement dans la fenêtre d'enregistrement, ce message n'apparaîtra plus.

**L'exécution du programme s'est arrêté en erreur
sur le test interne de checksum du fichier.
Contactez l'auteur pour obtenir de l'aide.**

Le test interne de checksum du fichier exécutable `wfListen.exe` s'arrête en erreur. Ceci indique que le fichier `.exe` est endommagé. Ce problème peut venir d'un virus ou d'une autre cause externe. *La réinstallation ne vous aidera pas. Contactez l'auteur pour obtenir de l'aide.* N'oubliez pas d'inclure une description complète des événements ayant concouru à l'apparition de cette erreur et le compte-rendu d'analyse de votre système (mémoire et disques) par un programme détecteur de virus.

Erreur d'exécution de l'application.

Ne peut trouver le fichier wfListen.exe (ou un de ses composants).

**Vérifiez si le path et le nom du fichier sont corrects
et que toutes les librairies requises sont disponibles.**

Cela peut venir d'une des deux causes suivantes:

- (1) Vous avez mal orthographié le nom de `wfListen.exe`, ou, si vous avez indiqué le chemin d'accès, il y a une erreur dans le nom du répertoire
- (2) Vous n'avez pas installé `bwcc.dll`, ou il est installé quelque part où Windows ne peut pas le trouver. Vérifiez les options d'installation.

Impossible d'obtenir l'état de DelrinaFax: Le serveur a disparu ou ne répond pas.
DelrinaFax a du être fermé alors que wfListen attendait le rapport sur son état.

Impossible d'envoyer l'ordre à DelrinaFax: Le serveur a disparu ou ne répond pas.
DelrinaFax a du être fermé alors que wfListen attendait l'acquittement de l'action demandée.

**Impossible de terminer les échanges DDE avec DelrinaFax:
le serveur a disparu ou ne répond pas.**

DelrinaFax a du être fermé alors que wfListen attendait l'acquittement de fermeture de la liaison DDE.

Les données reçues de DelrinaFax par le lien DDE ne sont pas textuelles.

wfListen attendait une chaîne de caractères de DelrinaFax en réponse à une requête demandant l'état de DelrinaFax. Les données reçues ne sont pas textuelles. Cette erreur indique qu'une troisième application hors contrôle effectue des opérations illicites sur les données du presse-papiers. Dans tous les cas, vous devez arrêter Windows et redémarrer.

**La commande DDE envoyée à DelrinaFax a été rejetée,
probablement parce que DelrinaFax était occupé à initialiser le modem.**

wfListen a envoyé une commande à DelrinaFax, mais DelrinaFax l'a refusée. DelrinaFax est trop occupé pour répondre à la demande. Habituellement, c'est parce qu'il est au milieu de l'initialisation du modem, initialisation qui peut prendre une vingtaine de secondes.

Les échanges du lien DDE ont été interrompus par DelrinaFax.
DelrinaFax a fermé le lien DDE et prévenu wfListen de cette fermeture.

Le programme s'est arrêté sur une erreur interne d'exécution.

Contactez l'auteur pour obtenir de l'assistance.

Le programme `wfListen.exe` a terminé en erreur le test de checksum interne. Ce qui indique que le fichier `.exe` est corrompu. Ce problème peut être lié à une attaque de virus *La réinstallation ne vous sortira pas d'affaire. Contactez l'auteur pour obtenir de l'assistance.* Incluez une description complète de s événements qui ont conduits à cette erreur et le résultat du contrôle anti-virus que vous avez fait.

DelrinaFax ne répond pas aux demandes de lien DDE.

Soit le système est très chargé, soit DelrinaFax n'est pas actif.

wfListen essaie d'établir une conversation DDE avec DelrinaFax mais DelrinaFax n'a pas répondu. Cela peut vouloir dire que DelrinaFax n'est pas actif. Vous pouvez éviter ce message en décochant l'option Attendre DelrinaFax dans le menu préférence.

L'option 'Attendre DelrinaFax' est ignoré en mode dialogue.

Cette phrase est ajoutée à la fin du message quand

DelrinaFax n'est pas actif et

l'option du menu préférence de wfListen "Attendre DelrinaFax" est désactivée et

que vous avez lancé wfListen en mode dialogue (c'est à dire sans paramètres).

Cela suppose que vous avez lancé le programme en mode dialogue pour essai, mettre à jour les préférences ou consulter l'aide en ligne. Vous ne voulez pas que le programme disparaisse en 3 secondes après son lancement avant que vous ayez le temps de faire quoique ce soit, ce qu'il fera si l'option 'Attendre DelrinaFax' est active.

wfListen est déjà actif

A son lancement, wfListen vérifie s'il a déjà été activé. Avoir des exécutions multiples concurrentes de wfListen n'a aucun intérêt, la seconde exécution s'arrêtera.

Ce message n'apparaît que si la seconde exécution est faite sans paramètres. Si vous exécutez un programme A en utilisant wfListen, et plus tard exécutez un programme B en utilisant également wfListen, le wfListen A passera le contrôle de DelrinaFax au wfListen B, et c'est la sortie du programme B qui remettra en service la réponse automatique de DelrinaFax.

Programme 'pppppppp . exe' non trouvé lors de l'exécution

Vous avez donné à wfListen le nom du programme pppppppp . exe sur la ligne de commande, mais wfListen ne l'a trouvé ni dans le répertoire de travail où dans le path.

Cette erreur peut avoir une des cause suivantes

- (1) Vous avez mal orthographié le nom du programme.
- (2) Le nom du programme est correct, mais le programme ne se trouve ni dans le répertoire de travail, ni dans ceux listés dans le path.
- (3) Vous avez indiqué le nom complet, mais il y a une erreur dans le nom du répertoire.

Le nom du programme 'pppppppp' ne contient pas d'extension , par exemple '.exe' ou '.pif' ou '.bat'

Vous avez oublié de mettre l'extension du nom du programme. Cette extension est requise.

Par exemple `c:\windows\terminal` est incomplet; `c:\windows\terminal.exe` est bon.

Le paramètre 'x' de la ligne de commande est invalide

Le caractère x passé à wfListen dans la ligne de commande n'est ni le caractère 0, ni le caractère 1.

Les seuls caractères permis sont 0 ou 1, ou le nom d'un programme.

Remerciements

Les docteurs ont une excellente maxime: *Honorez vos maîtres*. L'auteur veut remercier Tom Swan, pour son livre *Turbo Pascal for 3.0 Programming* (Borland Bantam, 1991; maintenant disponible dans une nouvelle édition mise à jour); Pat Ritchey (de l'équipe TeamBorland sur CompuServe) pour sa fonction `WinExecAndWait`, son manque dans la version 1 limitait l'efficacité du programme; et Kurt Barthelemess, appartenant aussi à TeamBorland, pour ses avis éclairés en plusieurs occasions.

Il remercie également:

Béta testeurs

Wayne Balardo, Tony Birnseth, Tim Clark, John Deweerd, Chris Gardner, Roger Goun, Craig Horrell, Gerry Irving, David Little, Howard Mansfield, Sandy McKean, Tim Musselman, Christopher Peterson, John Pinter, Elyakum Shapirra.

Suggestions ou défauts indiqués par

Yves Berbié, Tony Birnseth, Tim Clark, John Deweerd, Robert Engelhardt, Paco Finch, Roger Goun, Mark Hanna, Rudolf Haupt, David Little, Peter Lubczynski, Sandy McKean, Heinz Mezera, Christopher Peterson, John Pinter.

Améliorations du fichier d'aide proposés par

Jon Allen, Wayne Balardo, Robert Engelhardt, Mike Gibbons, Rudolf Haupt, David Marcus.

Traduction

Yves Berbié (Français), Rudolf Haupt (Allemand).

Marques déposées

WinFax est une marque déposée de Delrina Technology Inc sauf en France où elle appartient à B.V.R.P. En France, les produits distribués par Delrina France s'appellent DelrinaFax. Tous les autres produits cités dans cette documentation le sont à titre d'exemples, les propriétaires ou distributeurs ont été identifiés chaque fois que cela a été possible. Le statut de ces produits devra être vérifié auprès des propriétaires ou distributeurs indiqués.

Association of Shareware Professionals (ASP)

Ce programme a été créé par un membre de l'Association of Shareware Professionals (ASP). L'ASP veut s'assurer que le principe du Shareware fonctionne bien pour vous. Si vous n'arrivez pas à résoudre un problème relatif au Shareware avec un membre de l'ASP en dialoguant directement avec lui, l'Ombudsman de l'ASP peut vous aider à résoudre ce litige ou problème, mais il ne fournit pas de support technique pour les produits de ses membres.

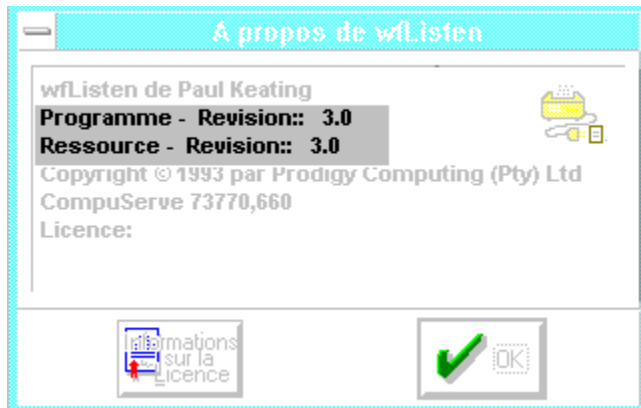
Veillez écrire à l'adresse suivante:

A.S.P. Ombudsman
545 Grover Road
MUSKEGON, MI 49442-9427
U.S.A.

ou envoyer une télécopie: FAX: 19 (1) 616 788 2765

ou envoyez un message sur CompuServe via CompuServe Mail à:
ASP Ombudsman [70007,3536]

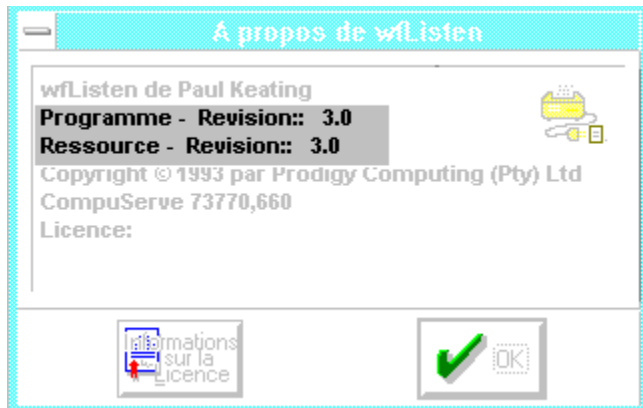
Support par E-Mail sur CompuServe



Envoyez vos problèmes ou suggestions à Paul Keating, CompuServe **73770,660**. Si vous nous envoyez un problème, il est *très important* pour nous de savoir quelle version du logiciel vous utilisez (le problème que vous signalez peut déjà avoir été identifié et corrigé dans une révision plus récente). Donc, pour nous aider à vous répondre rapidement, cliquez sur l'item "A propos..." du menu système et noter les numéros de révision du programme et des ressources, et incluez ces numéros dans votre compte-rendu de description du problème.

Même si ça semble évident, il nous faut également savoir quel programme de communication vous utilisez (n'oubliez pas de dire s'il fonctionne sous DOS ou Windows), et avoir une description complète du problème: Qu'arrive-t-il? Avez-vous un message d'erreur? Lequel? Et soyez conscients que nous pouvons ne jamais avoir entendu parlé du programme de communication que vous utilisez.

Support par Courrier



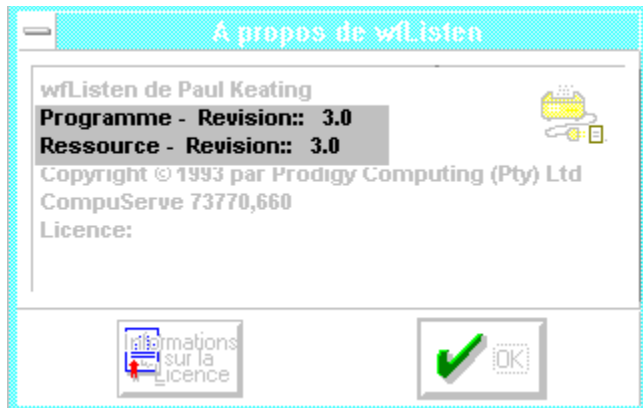
Envoyez vos problèmes par courrier à
Paul Keating
Prodigy Computing
PO Box 2194
Cramerview
South Africa 2060

S'il vous plaît, soyez patient si vous choisissez d'utiliser le courrier. Un envoi par avion met 3 - 5 semaines. Un envoi classique par voie de surface peut prendre jusqu'à 4 mois.

Si vous nous envoyez un problème, il est *très important* pour nous de savoir quelle version du logiciel vous utilisez (le problème que vous signalez peut déjà avoir été identifié et corrigé dans une révision plus récente). Donc, pour nous aider à vous répondre rapidement, cliquez sur l'item "A propos..." du menu système et notez les numéros de révision du programme et des ressources, et incluez ces numéros dans votre compte-rendu de description du problème.

Même si ça semble évident, il nous faut également savoir quel programme de communication vous utilisez (n'oubliez pas de dire s'il fonctionne sous DOS ou Windows), et avoir une description complète du problème: Qu'arrive-t-il? Avez-vous un message d'erreur? Lequel? Et soyez conscients que nous pouvons ne jamais avoir entendu parlé du programme de communication que vous utilisez.

Support par Fax



Envoyez par fax une description du problème à
Paul Keating
Prodigy Computing
+27-11-888-2370

Si vous nous envoyez un problème, il est *très important* pour nous de savoir quelle version du logiciel vous utilisez (le problème que vous signalez peut déjà avoir été identifié et corrigé dans une révision plus récente). Donc, pour nous aider à vous répondre rapidement, cliquez sur l'item "À propos..." du menu système et notez les numéros de révision du programme et des ressources, et incluez ces numéros dans votre compte-rendu de description du problème.

Même si ça semble évident, il nous faut également savoir quel programme de communication vous utilisez (n'oubliez pas de dire s'il fonctionne sous DOS ou Windows), et avoir une description complète du problème: Qu'arrive-t-il? Avez-vous un message d'erreur? Lequel? Et soyez conscients que nous pouvons ne jamais avoir entendu parlé du programme de communication que vous utilisez.

On-Line Registration

CompuServe offre un service d'enregistrement des shareware on-line. Quand vous vous enregistrez par cette méthode, le coût d'enregistrement est ajouté à votre consommation sur le réseau CompuServe et CompuServe vous le facturera de la manière habituelle. Pour enregistrer un programme, vous devez d'abord trouver sa description dans la base de données d'enregistrement des Sharewares. Pour commencer, GO SWREG et sélectionner "Register Shareware" dans le menu. Une liste de critères de recherche vous sera proposée. CompuServe a donné à wfListen le *numéro d'enregistrement 2113*. Entrez ce numéro dans l'option 1 du menu "Search Criteria". vous aurez directement la description de wfListen. C'est la méthode la plus simple et la plus facile d'enregistrer un programme.

Si vous avez une question ou une inquiétude à propos de l'enregistrement du shareware par cette méthode, vous pouvez envoyer un message à l'Administrateur Shareware en choisissant l'option "Provide Feedback" sur le menu principal de SWREG.

Votre enregistrement sera confirmé par la messagerie E-Mail de CompuServe dans les deux jours ouvrés.

Numéro d'enregistrement invalide

Le nombre et le nom doivent correspondre exactement à l'avis d'enregistrement que vous avez reçu

Quand vous vous enregistrez pour l'usage de ce programme, vous recevez un numéro d'enregistrement. Ce nombre vous est strictement personnel et personne d'autre ne doit l'utiliser: Votre nom est codé dans ce nombre. Ce qui implique que si vous n'écrivez pas votre nom exactement comme il apparaît sur l'avis d'enregistrement, wfListen refusera ce nombre.

Par exemple, vous aurez ce message si vous avez sur votre avis d'enregistrement le nom Francis Bloggs et que vous entrez à la place Frances Bloggs.

Les minuscules/majuscules sont importantes. Vous aurez ce message si vous avez sur votre avis d'enregistrement le nom Francis Bloggs et que vous entrez à la place Francis Bloggs.

La ponctuation également est importante. Vous aurez ce message si vous avez sur votre avis d'enregistrement le nom Francis X. Bloggs et que vous entrez à la place Frances X Bloggs (sans le point).

Si votre nom est mal orthographié sur votre avis d'enregistrement, ou que votre nom a changé et que vous souhaitez le voir apparaître dans le programme, signalez-le nous et nous vous enverrons un nouveau numéro.

Redémarrer wfListen pour le changement de langue prenne effet.

WfListen enregistre ses dialogues et ses messages d'erreur dans une librairie DLL qui est chargée quand vous lancez le programme. Changer la langue de travail modifie le contenu du fichier `win.ini` mais wfListen ne va lire son contenu qu'au lancement du programme. Donc ce changement restera sans effet jusqu'au redémarrage du programme.

